

澳門演藝學院 持續藝術教育課程 2021-2022 學年

Conservatório de Macau  
Admissão de Alunos aos Cursos de Educação Contínua sobre Arte do  
Ano Lectivo de 2021-2022

# 兒童、青少年 粵劇表演基礎課程 第二次招生

Curso Básico de Representação de Ópera Cantonense para  
Crianças e Adolescentes

(2.ª via de inscrição)

# 2021

# 8-30 ~ 9-03

# 10:00 - 19:00



親臨報名 / 資料索取

Inscrição presencial / Informações

# 戲劇學校

Escola de Teatro

澳門友誼大馬路  
海景花園新安花園87號U

Av. da Amizade,  
Praceta de Miramar,  
n.º 87-U, Edf. San On, Macau

[www.cons.gov.mo](http://www.cons.gov.mo)

2870 1588



澳門特別行政區政府文化局  
INSTITUTO CULTURAL do Governo da Região Administrativa Especial de Macau

[www.icm.gov.mo](http://www.icm.gov.mo)



IC Art 藝文棧



澳門文化局 IC



artmacao



澳門演藝學院  
CONSERVATÓRIO DE MACAU  
MACAO CONSERVATORY



戲劇學校  
ESCOLA DE TEATRO  
SCHOOL OF THEATRE

敬藝 · 尚美 · 博雅 · 精進

Respeitar a arte, manter a beleza, ser elegante e aperfeiçoar o bom

## 報名須知 Observações

1. 報讀學生須為澳門特區的合法居民。
2. 報名手續需在指定的報名期限內完成。
3. 入學年齡需符合所報讀粵劇表演基礎課程(6-18歲)的規定, 年齡計算以報讀學生於今年12月31日年滿的足歲為準。
4. 報讀各項課程的新生必須參加入學考試, 入學資格以入學試的成績以及報讀學生的學習能力、潛質條件作為取錄標準, 採用擇優錄取的原則; 同分的以年齡較小者優先錄取。
5. 報讀學生在學院三所學校中最多只能選擇修讀兩個科目(音樂學校只計算主修科、舞蹈學校只計算學制課程)。
6. 報讀學生在報名時倘有填報曾修讀相關科目, 須於獲錄取後遞交有關修讀證書、文憑或獎狀等證明文件之副本。
7. 已錄取的新生, 其修讀課程程度、上課時間、授課方式和班別、教師配置均由校方和任教教師作出安排。

1. Os candidatos deverão ser residentes legais na RAEM.
2. Todas as formalidades de inscrição deverão ser concluídas no prazo estipulado.
3. A idade de admissão do candidato depende das exigências do curso básico de ópera cantonense (dos 6 aos 18 anos), e conta-se para o efeito o facto de o candidato completar a idade exigida até 31 de Dezembro do corrente ano.
4. Os candidatos serão submetidos a uma prova de admissão e são admitidos os melhores na avaliação final que é composta pela classificação obtida na prova, capacidade de aprendizagem e potencialidade dos candidatos. Em caso de empate, é dada preferência ao candidato mais novo.
5. Cada candidato apenas poderá frequentar no máximo duas disciplinas no Conservatório de Macau (Na Escola de Música somente se deve a contar das disciplinas principais e na Escola de Dança, leve em consideração somente os cursos em regime regular).
6. O candidato que já frequentou anteriormente cursos artísticos, desde que tal seja mencionado no boletim de inscrição, deverá entregar, após a admissão, uma cópia dos respectivos certificados, diplomas ou louvores.
7. Aos alunos recém-admitidos, serão atribuídos grau de estudo, horário de aula, método de ensino, turma e indicação de professor, pela escola e pelo professor.

## 報名方式、日期及所需文件

### Formas de inscrição, datas e documentos necessários

- ◆ **親臨報名:** 戲劇學校(澳門友誼大馬路海景花園新安花園87號U)  
親臨報名日期及時間:  
**2021 / 8 / 30 - 9 / 3 (星期一至五) 10:00-19:00 (中午照常辦公)**  
親臨報名須準備的文件:
  1. 已填妥的報名表。
  2. 一寸半彩色白底近照1張。
  3. 身份證明文件副本1份(A4紙規格, 且正、背面同頁), 須帶備正本核實。
- ◆ **Inscrição presencial:**  
Escola de Teatro (Av. da Amizade, Praceta de Miramar, n.º 87-U, Edf. San On, Macau)  
Data e horário para a inscrição presencial:  
**30 / 8 / 2021 a 3 / 9 / 2021 (2ª a 6ª feira), das 10h00 às 19h00 (horário contínuo)**  
Documentos necessários para a inscrição presencial:
  1. Boletim devidamente preenchido.
  2. Uma fotografia recente a cores, fundo branco, com 1.5 polegadas.
  3. Uma fotocópia do documento de identificação (Frente e verso numa única folha em papel de formato A4), e para a sua verificação deve apresentar o documento de identificação original.
- ◆ **Os documentos entregues não serão devolvidos. Caso prestem informações e declarações falsas, a sua inscrição e matrícula serão anuladas. Todos os candidatos devem participar na prova de admissão indicada pelas escolas do Conservatório.**

## 報名表格 Boletim de Inscrição

詳細招生資料及報名表格可親臨戲劇學校接待處索取或於學院網頁下載。

As informações e os boletins de inscrição estão disponíveis na Escola de Teatro do Conservatório de Macau ou podem ser descarregados através da página web do Conservatório:

[www.cons.gov.mo](http://www.cons.gov.mo)

## 報名費用 Taxa de Inscrição

每科50澳門元正 (報名費一經繳交, 概不退還。)

MOP 50 por cada disciplina

(As taxas de inscrição pagas não serão devolvidas.)

## 入學試日期 Data do Teste de Admissão

**2021 / 9 / 5**

- \* 具體考試內容及時間將於報名時通知。
- \* O conteúdo e o horário da realização do teste de admissão serão comunicados no acto de inscrição.

## 公佈錄取名單日期及地點 Publicação dos Resultados

2021 / 9 / 13

戲劇學校佈告欄及澳門演藝學院網頁。

A lista de candidatos admitidos será publicada no quadro de informação da Escola de Teatro do Conservatório de Macau e na página web do Conservatório.

## 繳交學費日期 Pagamento de Propinas

2021 / 9 / 13-17

- 繳費時間: 星期一至五 / 10:00-19:00 (中午照常辦公)
- 繳費地點: 澳門友誼大馬路海景花園新安花園87號U  
澳門演藝學院戲劇學校辦公室
- 繳費方式: 現金繳付
- Horário de Pagamento:  
2.ª feira a 6.ª feira, das 10h00 às 19h00 (horário contínuo)
- Local de Pagamento:  
Av. da Amizade, Praceta de Miramar,  
n.º 87-U, Edf. San On, Macau  
Secretaria da Escola de Teatro do Conservatório de Macau
- Forma de Pagamento:  
Em numerário

## 授課期間 Período Lectivo

2021 / 9 / 25 - 2022 / 6 / 30

## 查詢電話 Telefone

戲劇學校: 2870 1588  
Escola de Teatro: 2870 1588

「粵劇表演基礎」課程：

分“基礎初階”及“基礎進階”，各為三年制。理論與實踐並重，透過基毯、身段、把子、唱腔和欣賞課等，讓學生有序認識粵劇表演技巧。在完成兩階段的表演基礎課程後，學生將能掌握基礎的粵劇表演技巧和具備一定能力去創造主要粵劇角色形象。



Curso básico de representação de ópera cantonense :

É dividido em “nível inicial” e “nível avançado”, com a duração de três anos cada. Com o intuito de proporcionar aos alunos, tanto das teorias, quanto das práticas, conhecimentos das técnicas de apresentação da ópera cantonense através de jitan (técnicas acrobáticas), movimentos corporais, bazi (técnicas de artes marciais), técnicas vocais e aula de apreciação. Após a conclusão do curso básico de representação em duas fases, os alunos são capazes de dominar as técnicas básicas de apresentação e possuir capacidades para criar uma imagem mais representativa da ópera cantonense.

兒童、青少年粵劇表演基礎課程 (三年制)

Curso Básico de Representação de Ópera Cantonense para Crianças e Adolescentes (3 anos)

6至18歲

Dos 6 aos 18 anos

該課程的主要對象為曾修讀粵劇培訓課程者。

O curso destina-se principalmente a candidato que já tenha recebido a formação em ópera cantonense.

初階	Nível básico	一級	1.º grau	A 班 (平喉)	Turma A (pinhou)	8 名	8 alunos	MOP 50	每周1節 / 合共2小時	Uma aula por semana, com a duração de 2 horas
進階	Avançado	一級	1.º grau	A 班 (平喉)	Turma A (pinhou)	10 名	10 alunos	MOP 100	每周2節 / 合共4小時	Duas aulas por semana, 4 horas no total
				B 班 (子喉)	Turma B (zihou)	8 名	8 alunos			

招生人數

Número de vagas disponíveis

每月學費

Propinas Mensais

備註

1. 該課程的主要對象為曾修讀粵劇培訓課程者。
2. 報讀生必須參加入學試，校方將以考生面試表現、條件及經驗等擇優錄取。
3. 上課時間：初階一般為星期六；進階一般為星期六及三之課餘時間。
4. 除上課時間外，各課程將按實際情況另加排練、實習時間。
5. 學生每學年出席率須達80%或以上、考試成績合格，方可獲頒授證書。
6. 一學年繳交兩次學費，每次繳交五個月學費(即一學期)。
7. 因應師資或學生人數，澳門演藝學院保留取消開辦任何上述課程的權利。

Observações

1. O curso destina-se principalmente a candidato que já tenha recebido a formação em ópera cantonense.
2. Os candidatos deverão participar no teste de admissão, a escola seleccionará os candidatos apurados de acordo com o seu desempenho na entrevista, condições e experiência.
3. Horário: As aulas para Nível Básico costumam ser realizadas aos Sábados, e as para Nível Avançado geralmente são no Sábado e na Quarta-feira em horário pós-escolar.
4. Além disso, quando se revele necessário, poderá ter aulas adicionais de ensaio e estágio teatrais.
5. Será atribuído o certificado de curso ao aluno que concluir, com aproveitamento o curso e que se verifique uma taxa de assiduidade igual ou superior a 80% das aulas ministradas em cada ano lectivo.
6. As propinas serão pagas 2 vezes em cada ano lectivo, pagamento que deverá ser efectuado a cada 5 meses (equivalentes a um semestre lectivo).
7. O Conservatório de Macau reserva-se o direito de cancelar a abertura de qualquer curso, consoante o número de candidatos admitidos e o de professores disponíveis.

入學考試須知

1. 考生及家長進入校園前請先填寫當天之“澳門健康碼”，填寫後保留二維碼結果頁面於校園入口處向工作人員展示，持綠碼者方能進入校園。
2. 考生及家長需配合工作人員指示測量體溫、使用消毒洗手液洗手，且必須佩戴口罩方能進入校園。
3. 兒童及青少年考生最多只能由一位家長陪同進入校園，家長須於校內等候考生完成考試，等候期間遵照工作人員指示與其他人保持至少1.5米距離，並於考試結束後盡快離校。
4. 發熱(攝氏37.5度或以上)或有呼吸道症狀人士不能進入校園及參加考試。
5. 課堂上所需之材料、用品及工具由學員自備。
6. 各項課程之考生請穿著方便活動之服裝參與入學考試(如寬鬆運動服)。
7. 面試時，考生必須攜帶此表，考試時交報到處；若沒有帶此表，校方有權不予參加考試。
8. 考生請提前15分鐘到達考場報到。
9. 遲到考生將不予進入考場參加考試。

Observações sobre o Teste de Admissão

1. Antes de entrar na escola, os candidatos e os encarregados de educação devem preparar antecipadamente o “Código de Saúde de Macau” do dia e só os titulares de código verde é que podem entrar na escola.
2. Os candidatos e os pais devem medir, sob indicações dos trabalhadores no local a temperatura, higienizar as mãos com um desinfetante e usar obrigatoriamente máscara antes de entrar na escola.
3. Os candidatos (crianças e adolescentes) só podem entrar na escola acompanhados por um dos pais. Durante o tempo de espera, os pais devem manter a distância social, ou seja, uma distância de pelo menos 1,5 metros com os outros, e abandonar a escola o mais rápido possível, após a conclusão dos testes.
4. Os indivíduos com febre (37,5 graus Celsius ou superior) ou os que tenham tosses não podem entrar na escola e fazer o teste.
5. Os formandos dispõem do próprio material, objectos e instrumentos necessários às aulas.
6. O candidato deverá usar roupa apropriada para a prova (por exemplo, roupa desportiva e confortável).
7. No acto de entrevista, o candidato deverá estar munido da presente ficha para efeito de identificação, caso contrário, a escola tem o direito de não aceitá-lo.
8. O candidato deverá se apresentar no local de prova com 15 minutos de antecedência.
9. Não será permitida o acesso ao local de prova do candidato que chegar atrasado.



考試地點 — 澳門演藝學院3003室

澳門高士德大馬路14-16號

### 兒童、青少年粵劇表演基礎初階

以集體面試形式進行,每場10人,時間約45分鐘左右。

熱身	由主考人員指引,進行走圓台及踢腿等熱身。
唱功* (指定曲目選段)	清唱,以1分鐘為限(須背誦曲詞)。 平喉 - 《芋蘿訪艷》、《七字清中板》、《首板》 子喉 - 《劍歸來》、《紅豆相思》、《紅燭淚》、《首板》
基本功、身段及把子*	主考人員現場起題,應考生須做出以下基本功的正確動作: 基毯部分 - 正雲手、反雲手、拉山、左翻身、右翻身 身段部分 - 端袖式、搭袖式、起袖式、翻袖式 把子功部分 - 舉槍式、斜垂式、旁背式、出槍式、搭槍式
* 入學試所需之練習衣物 (包括腰帶、水袖衣)、鞋履等均由考生自備,把子由學校提供。	

### 兒童、青少年粵劇表演基礎進階

以集體面試形式進行,每場10人,時間約45分鐘左右。

熱身	由主考人員指引,進行走圓台及踢腿等熱身。
唱功* (指定曲目選段)	清唱,以1分鐘為限(須背誦曲詞)。 平喉 - 《芋蘿訪艷》、《七字清中板》、《首板》 子喉 - 《劍歸來》、《紅豆相思》、《紅燭淚》、《首板》
基本功、身段及把子*	主考人員現場起題,應考生須做出以下基本功的正確動作: 基毯部分 - 正雲手、反雲手、拉山、左翻身、右翻身、正蹦子、原地飛腿、上步飛腿、平轉、射雁、探海、涮腰、臥魚、連環攪沙 身段部分 - 搭袖、翻袖、拋袖、托袖、片花、腕花 把子功部分 - 提槍花、劈喉花、迎面花
* 入學試所需之練習衣物 (包括腰帶、水袖衣)、鞋履等均由考生自備,把子由學校提供。	



## Local de prova - Conservatório de Macau Sala 3003

Avenida de Horta e Costa, n.ºs 14-16, Macau

### Curso básico de representação de ópera cantonense (nível inicial)

A entrevista será realizada em grupo, até 10 pessoas em uma sessão, com duração de aproximadamente 45 minutos.

#### Aquecimento

Sob a orientação do examinador, faça os exercícios de aquecimento como correr à volta do palco e pontapé.

#### Técnicas vocais \* (Peça obrigatória)

Canto à capela, com até um minuto de duração (é preciso decorar a letra).  
Pinghou (voz modal): "Ning luo fang yan" e "Qi zi qing zhong ban" e "Shou ban".  
Zihou (voz falsetto): "O Retorno da Espada" e "Acacia Feijão Vermelho", "Lágrimas de Vela Vermelha" e "Shou ban".

\* As letras das canções podem ser descarregadas no site (na página sobre admissão de alunos) do Conservatório de Macau ou obtidas na Escola de Teatro.

#### Jigong, movimentos \* corporais e bazi

O candidato deverá fazer os seguintes exercícios com a forma correcta de acordo com as indicações do examinador no local:  
Jitan (técnicas acrobáticas): Zhengyunshou, fanyun shou, lashan, zuofanshen, youfanshen.  
Movimentos corporais: Duanxiushi, daxiushi, qixiu shi, fanxiushi  
Bazi (técnicas de artes marciais): Juqiangshi, xiechui shi, pangbeishi, chuqiangshi, daqiangshi

\* A roupa para treino (incluindo cinto e traje com mangas cumpridas) e os sapatos devem ser trazidos pelo próprio candidato e o instrumento de bazi será fornecido pela escola.

### Curso básico de representação de ópera cantonense (nível avançado)

A entrevista será realizada em grupo, até 10 pessoas em uma sessão, com duração de aproximadamente 45 minutos.

#### Aquecimento

Sob a orientação do examinador, faça exercícios de aquecimento como correr à volta do palco e pontapé.

#### Técnicas vocais \* (Peça obrigatória)

Canto à capela, com até um minuto de duração (é preciso decorar a letra).  
Pinghou (voz modal): "Ning luo fang yan", "Qi zi qing zhong ban" e "Shou ban".  
Zihou (voz falsetto): "O Retorno da Espada", "Acacia Feijão Vermelho", "Lágrimas de Vela Vermelha" e "Shou ban".

\* As letras das canções podem ser descarregadas no site (na página sobre admissão de alunos) do Conservatório de Macau ou obtidas na Escola de Teatro.

#### Jigong, movimentos \* corporais e bazi

O candidato deverá fazer os seguintes exercícios com a forma correcta de acordo com as indicações do examinador no local:  
Jitan (técnicas acrobáticas): Zhengyunshou, fanyun shou, lashan, zuofanshen, youfanshen, zhengbengzi, yuandfeitui, shangbufeitui, pingzhuan, sheyan, tan hai, shuanyao, woyu, lianhuanjiaosha.  
Movimentos corporais: Daxiu, fanxiu, paoxiu, tuoxiu, pianhua, wanhua.  
Bazi (técnicas de artes marciais): Tiqianghua, pihouhua, yingmianhua.

\* A roupa para treino (incluindo cinto e traje com mangas cumpridas) e os sapatos devem ser trazidos pelo próprio candidato e o instrumento de bazi será fornecido pela escola.

報讀課程 Nome de Curso ✓

**初階** Nível básico

一級  
1.º grau

**A 班 (平喉)**  
Turma A (pinhou)

**進階** Avançado

一級  
1.º grau

**A 班 (平喉)**  
Turma A (pinhou)

**進階** Avançado

一級  
1.º grau

**B 班 (子喉)**  
Turma B (zihou)



## 學生個人基本資料 Dados do Aluno

姓名 (中文) \_\_\_\_\_ (外文) \_\_\_\_\_  
Nome Nome (em chinês) Nome (em outras línguas)

性別  男 Masculino  女 Feminino  
Sexo

身份證編號 \_\_\_\_\_ 國籍 \_\_\_\_\_ 出生日期 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日  
N.º do BIR Nacionalidade Data de Nascimento Ano Mês Dia

年齡 至本年12月31日足 \_\_\_\_\_ 歲  
Anos Contados até 31 de Dezembro do corrente ano

電話 (住宅) \_\_\_\_\_ (手提電話) \_\_\_\_\_ 電郵 \_\_\_\_\_  
Telefone (Residência) (Telemóvel) E-mail

學歷  大學  中學  小學  其他  
Habilitações Literárias Curso Superior Secundário Primário Outros \_\_\_\_\_

職業 \_\_\_\_\_  
Profissão

現就讀之學校 \_\_\_\_\_ 年級 \_\_\_\_\_  
Estabelecimento de ensino que frequenta Ano de escolaridade que frequenta

曾修讀的藝術課程或獲取證書 / 舞台演出經驗 \_\_\_\_\_ 機構 \_\_\_\_\_ 導師 \_\_\_\_\_ 期間 \_\_\_\_\_  
Curso artístico que frequentou ou certificados obtidos / experiências cênicas possuídas Instituição Formador Duração do curso

如填寫位置不足, 可另印附件遞交。 Caso o espaço não seja suficiente, será impressa uma segunda página com a continuação em informações complementares.

## 聯絡人資料 Pessoa de contacto

**緊急聯絡人 / 監護人** Pessoa a contactar em caso de emergência / Encarregado de educação

姓名 Nome \_\_\_\_\_ 關係 Relação \_\_\_\_\_ 澳門手提電話 N.º de telemóvel em Macau \_\_\_\_\_

**第二聯絡人** Segundo contacto

姓名 Nome \_\_\_\_\_ 關係 Relação \_\_\_\_\_ 澳門手提電話 N.º de telemóvel em Macau \_\_\_\_\_

**短訊聯絡人** Pessoa de contacto (via mensagem SMS) 接受通知語言 Língua de contacto  中文 Chinês  葡文 Português  英文 Inglês

姓名 Nome \_\_\_\_\_ 關係 Relação \_\_\_\_\_ 澳門手提電話 N.º de telemóvel em Macau \_\_\_\_\_

## 學生家長或監護人簽名 Assinatura do Candidato

(18歲或以上學生可自行簽名) (Se menor de 18 anos, é obrigatória a assinatura dos pais ou encarregados de educação)

## 健康聲明書 Declaração de aptidão física

- 本聲明可由澳門註冊醫生簽署的聲明書取代, 證明報讀生的健康狀況。  
Esta declaração pode ser substituída por declaração médica, emitida por um médico registado em Macau, que ateste a aptidão física do candidato.
- 本聲明自簽名日期起一年有效。  
Esta declaração produz efeitos desde a data de assinatura e tem a duração de 1 ano.

## 未滿18歲的報讀生由家長 / 監護人作出聲明

Declaração do encarregado de educação / tutor para o candidato com idade inferior a 18 anos.

本人 \_\_\_\_\_ 謹此聲明報讀生 \_\_\_\_\_

健康及體能良好, 適宜參加上述課程。

Eu, \_\_\_\_\_ declaro que \_\_\_\_\_ (nome do candidato) se encontra em boas condições de saúde, estando apta para frequentar os cursos acima mencionados.

簽署 / 日期  
Assinatura

## 年滿18歲的報讀生由個人作出聲明

Declaração individual do candidato com idade igual ou superior a 18 anos.

本人謹此聲明個人的健康及體能良好, 適宜參加上述課程。

Declaro que me encontro apto e estou em boas condições de saúde para frequentar os cursos acima mencionados.

報讀生簽署 / 日期  
Assinatura do candidato

## 收集個人資料聲明 Declaração de Recolha de Dados Pessoais

- 報讀生有權查閱及修正已遞交的個人資料。 O candidato tem direito a aceder e atualizar as informações de dados fornecidos.
- 收集資料的目的 Finalidade de recolha de dados pessoais
- 可能轉介到以下的人士 / 機構類別 Cedência de dados pessoais

報讀生提供的個人資料只作為報名手續及學籍管理程序用途, 在參與各類演出活動時, 本院會向主辦機構提供學生的個人資料作身份辨識之用。個人資料的提供屬自願性質, 如果報讀生未能提供充分資料, 本院將無法辦理入學申請。

Os dados pessoais do candidato destinam-se apenas às formalidades de inscrição e matrícula. Contudo, no caso de participação em eventos culturais, o Conservatório poderá facultar estes dados às entidades organizadoras para identificação pessoal. A apresentação de dados pessoais é sempre facultativa. Atenção: se as respectivas informações indispensáveis à inscrição em cursos deste Conservatório não forem apresentadas, esta inscrição não poderá ser aceite.

報讀生所提供的資料, 在有需要的情况下, 可能向其他機構、政府部門等透露, 作為參與活動及作身份辨識之用。此外, 個人資料只會經報讀生本人或其監護人同意, 又或符合《個人資料保護法》時才會向其他人士透露。

Quando se revele necessário, os dados apresentados pelo candidato poderão ser cedidos a outras entidades ou serviços públicos, nomeadamente em caso de participação em eventos e identificação pessoal. Fora esta situação, a cedência de dados pessoais só será efectuada com o consentimento prévio do próprio candidato ou dos seus encarregados de educação e nos termos da Lei da Protecção de Dados Pessoais.